

ISSN: 2757 - 9999

Nesir

Edebiyat Araştırmaları Dergisi • Journal of Literary Studies

SAYI 2 • NİSAN 2022

ISSUE 2 • APRIL 2022



Samsun
Üniversitesi



ISSN 2757-9999

Yayıncı OPM İletişim Yayıncılık Ltd. Şti. (Sertifika: 28646)
Publisher Hacı Muhtar S. 3, G-24, 34742 İstanbul

Basım Ana Basın Yayın San. Tic. A.Ş., İstanbul
Printing (Sertifika: 20699)

İletişim • Contact nesir.samsun.edu.tr – nesir@samsun.edu.tr

Nesir, Samsun Üniversitesi'nin destekleriyle ekim ve nisan aylarında olmak üzere yılda iki sayı yayımlanan uluslararası bir hakemli dergidir.

Nesir is an international peer-reviewed journal that is published semi-annually (october, april) with the support of Samsun University.

Nesir

Edebiyat Araştırmaları Dergisi • Journal of Literary Studies
Sayı 2 • Nisan 2022 • Issue 2 • April 2022

Genel Yayın Yönetmeni Editor-in-Chief	Servet Gündođdu (Samsun Üniversitesi, Universität zu Köln)
Editörler Editors	Esra Akbulak (Samsun Üniversitesi) Kaan Kurt (Samsun Üniversitesi)
Yayın Kurulu Editorial Board	Oscar Aguirre-Mandujano (University of Pennsylvania) Mustafa Bal (TOBB Ekonomi ve Teknoloji Üniversitesi) Abdullah Başaran (Hitit Üniversitesi) Neslihan Çelik (Samsun Üniversitesi) Atiye G. Gündođdu (Ondokuz Mayıs Üniversitesi, Universität zu Köln) Alptuğ Güney (Freie Universität Berlin) Ahmet Keskin (Samsun Üniversitesi) Cevat Sucu (Samsun Üniversitesi) Mehmet Sait Şener (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi) Emine Temel Alemdar (İstanbul Üniversitesi) Mustafa Altuğ Yayla (Universität Hamburg)
English Editor	Monica Katibođlu (İstanbul Bilgi Üniversitesi)
Türkçe Editör	Samet Onur (Yeditepe Üniversitesi)
Danışma Kurulu Advisory Board	Ian Almond (Georgetown University in Qatar) Fatih Altuğ (İstanbul) Yalçın Armağan (Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi) Fatih Artvinli (Acıbadem Üniversitesi) Günil Özlem Ayaydın Cebe (Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi) Hatice Aynur (Tokyo University of Foreign Studies) Richard Bauman (Indiana University) Etienne E. Chr. Charrière (Agence Française de Développement) Dan Ben-Amos (University of Pennsylvania) Abdullah Azmi Bilgin (Haliç Üniversitesi) Özkul Çobanođlu (Hacettepe Üniversitesi) Özen Nergis Dolcerocca (Koç Üniversitesi) Nergis Ertürk (The Pennsylvania State University) Victoria Rowe Holbrook (İstanbul Bilgi Üniversitesi) Sibel Irzık (Sabancı Üniversitesi) Mehmet Kalpaklı (Bilkent Üniversitesi) Halim Kara (Boğaziçi Üniversitesi) Petr Kučera (Johannes Gutenberg-Universität Mainz) Selim Sırrı Kuru (University of Washington) John Holmes McDowell (Indiana University) Sarah McHugh (University of New England) Catherine MacMillan (Yeditepe Üniversitesi) Şaban Sağlık (Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi) Azade Seyhan (Bryn Mawr College) Emre Şan (29 Mayıs Üniversitesi) Burhanettin Tatar (Ondokuz Mayıs Üniversitesi)

Alan Editörleri Çeviribilim • Translation Studies
Area Editors

Dr. Nefise Kahraman (University of Toronto/The Centre for Comparative Literature, Toronto, Canada, nefikahraman@gmail.com)

Dilbilim • Linguistics

Dr. Öğr. Üyesi Halil İbrahim İskender (Kırklareli Üniversitesi/Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, Kırklareli, Türkiye, hiiskender@gmail.com)

Eski Türk Edebiyatı • Old Turkish Literature

Dr. Özgen Felek (Yale University/Near Eastern Languages & Civilizations, New Haven, CT, USA, ozgen.felek@yale.edu)

Felsefe • Philosophy

Doç. Dr. Zeynep Talay Turner (İstanbul Bilgi Üniversitesi/Felsefe ve Toplumsal Düşünce Yüksek Lisans Programı/Kültürel İncelemeler Yüksek Lisans Programı, İstanbul, Türkiye, zeynep.turner@bilgi.edu.tr)

Karşılaştırmalı Edebiyat • Comparative Literature

Dr. Öğr. Üyesi Esra Almas (Bilkent Üniversitesi/Türk Edebiyatı Bölümü, Ankara, Türkiye, esra.almas@bilkent.edu.tr)

Mimarlık • Architecture

Dr. Öğretim Üyesi Türkan Nihan Hacıömeroğlu (Eskişehir Osmangazi Üniversitesi/Mimarlık Bölümü, Eskişehir, Türkiye, nihanhaci@gmail.com)

Tiyatro • Theatre

Dr. Öğretim Görevlisi Esra Dicle (Boğaziçi Üniversitesi/Türkçe Dersleri Koordinatörlüğü, İstanbul, Türkiye, dicleesra@hotmail.com)

Türk Halk Edebiyatı • Turkish Folk Literature

Dr. Öğretim Üyesi Sibel Kocaer (Bandırma Onyediy Eylül Üniversitesi/Mütercim ve Tercümanlık Bölümü, Balıkesir, Türkiye, skocaer@bandirma.edu.tr)

Yeni Türk Edebiyatı • New Turkish Literature

Doç. Dr. Olcay Akyıldız (Boğaziçi Üniversitesi/Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, İstanbul Türkiye, olcayak@boun.edu.tr)

Doç. Dr. Alphan Akgül (İstanbul 29 Mayıs Üniversitesi/Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, İstanbul, Türkiye, alphanakgul@gmail.com)

Alman Dili ve Edebiyatı • German Language and Literature

Doç. Dr. Onur Bazarkaya (Marmara Üniversitesi/Fen-Edebiyat Fakültesi/Alman Dili ve Edebiyatı Bölümü/Alman Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, İstanbul, Türkiye, bazarkaya.onur@gmail.com)

Amerikan Kültürü ve Edebiyatı • American Culture and Literature

Arş. Gör. Bülent Ayyıldız (Hacettepe Üniversitesi/Amerikan Kültürü ve Edebiyatı, Ankara, Türkiye, ayyildiz.bulent@gmail.com)

Arap Dili ve Edebiyatı • Arabic Language and Literature

Arş. Gör. Dr. Ayşe Türkhan (İstanbul Üniversitesi/Edebiyat Fakültesi/Doğu Dilleri ve Edebiyatları Bölümü/Arap Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, İstanbul, Türkiye, aturkhan@istanbul.edu.tr)

Çağdaş Yunan Dili ve Edebiyatı • Contemporary Greek Language and Literature

Doç. Dr. İbrahim Kelağa Ahmet (İmpraım Kelaga Achmet | Edirne Üniversitesi/Edebiyat Fakültesi/Balkan Dilleri ve Edebiyatları Bölümü/Çağdaş Yunan Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, Edirne, Türkiye, ikelagaahmet@trakya.edu.tr)

Çin Dili ve Edebiyatı • Chinese Language and Literature

Dr. Öğr. Üyesi İnci Erdoğan (Ankara Üniversitesi/Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi/Doğu Dilleri ve Edebiyatları Bölümü/Sinoloji Ana Bilim Dalı, Ankara, Türkiye, inceerdogdu@yahoo.com.tr)

Ermeni Dili ve Edebiyatı • Armenian Language and Literature

Dr. Öğr. Üyesi Mehmet Fatih Uslu (Koç Üniversitesi/Karşılaştırmalı Edebiyat Bölümü, İstanbul, Türkiye, muslu@ku.edu.tr)

Fars Dili ve Edebiyatı • Persian Language and Literature

Prof. Dr. Ali Güzelyüz (İstanbul Üniversitesi/Edebiyat Fakültesi/Doğu Dilleri ve Edebiyatları Bölümü/Fars Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, İstanbul, Türkiye, guzelyuz@gmail.com)

Fransız Dili ve Edebiyatı • French Language and Literature

Prof. Dr. Mehmet Emin Özcan (Ankara Üniversitesi/Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi/Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü/Fransız Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye, meozcan@ankara.edu.tr)

Gürcü Dili ve Edebiyatı • Georgian Language and Literature

Prof. Dr. Zaza Tsurtsunia (Tiflis St. King Tamar Üniversitesi, Tarih Bölümü, Tiflis, Gürcistan, zazatsurtsunia@yahoo.com)

Hint Dili ve Edebiyatı • Indian Language and Literature

Doç. Dr. Yalçın Kayalı (Ankara Üniversitesi/Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi/Doğu Dilleri ve Edebiyatları Bölümü/Hindoloji Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye, ykayali@ankara.edu.tr)

İngiliz Dili ve Edebiyatı • English Language and Literature

Dr. Öğr. Üyesi Başak Demirhan (Boğaziçi Üniversitesi/Fen-Edebiyat Fakültesi/Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü/İngiliz Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, İstanbul, Türkiye, basak.demirhan@boun.edu.tr)

İspanyol Dili ve Edebiyatı • Spanish Language and Literature

Prof. Dr. Rafael Carpintero Ortega (İstanbul Üniversitesi/Edebiyat Fakültesi/Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü Ana Bilim Dalı/İspanyol Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, İstanbul, Türkiye, ortega@istanbul.edu.tr)

İtalyan Dili ve Edebiyatı • Italian Language and Literature

Doç. Dr. Barbara Dell'abate Çelebi (İstanbul Üniversitesi/Edebiyat Fakültesi/Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü Ana Bilim Dalı/İtalyan Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, İstanbul, Türkiye, barbara.celebi@istanbul.edu.tr)

Japon Dili ve Edebiyatı • Japanese Language and Literature

Prof. Dr. Ali Merthan Dündar (Ankara Üniversitesi/Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi/Doğu Dilleri ve Edebiyatları Bölümü/Japon Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı/, Ankara, Türkiye, merthandundar@gmail.com)

Kore Dili ve Edebiyatı • Korean Language and Literature

Prof. Dr. S. Göksel Türközü (Erciyes Üniversitesi/Edebiyat Fakültesi/Doğu Dilleri ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı/Kore Dili ve Edebiyatı, Kayseri, Türkiye, sgturkozu@erciyes.edu.tr)

Latin Dili ve Edebiyatı • Latin Language and Literature

Prof. Dr. Çiğdem Dürüşken (İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi/Eskiçağ Dilleri ve Kültürleri Bölümü/Latin Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı, İstanbul, Türkiye, cdurus@istanbul.edu.tr)

Leh Dili ve Edebiyatı • Polish Language and Literature

Dr. Öğr. Üyesi Emrah Gaznevi (İstanbul Üniversitesi/Edebiyat Fakültesi/
Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü/Leh Dili ve Edebiyatı Ana Bilim
Dalı, İstanbul, Türkiye, e.gaznevi@gmail.com)

Rus Dili ve Edebiyatı • Russian Language and Literature

Öğr. Gör. Dr. Güneş Sütçü (Anadolu Üniversitesi/Edebiyat Fakültesi/Rus
Dili ve Edebiyatı Bölümü, Eskişehir, Türkiye, gunessutcu@anadolu.edu.tr)

Ukrayna Dili ve Edebiyatı • Ukrainian Language and Literature

Öğr. Gör. Oles Kulchynskyy (İstanbul Üniversitesi/Edebiyat Fakültesi/
Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü/Ukrayna Dili ve Edebiyatı Ana Bilim
Dalı, İstanbul, Türkiye, katakombcu@gmail.com)

İçindekiler • Contents

Makaleler • Research Articles

- İclal Didem Arvas Paralel Evrenden Önceki Son Çıkış: *Sincaplı Gece*’de Örtülü Kadın Temsilleri 11
The Last Exit Before the Parallel Universe: The Representation of Hijabi Women in the Novel Sincaplı Gece
- Azade Seyhan Beyond Aesthetic Theory: Consolations of Art and Poetry in Romantic Criticism 29
Estetik Teorinin Ötesinde: Romantik Eleştiride Sanat ve Şiirin Tesellisi
- Elif Sezer Aydınlı Osmanlı Dönemi Hikâye Kitaplarında Kolektif Yazarlık 47
Collective Authorship in Ottoman Story Books
- Eren Yıldırım Santimental Bir Müntehir: Seymour Glass’ın İntiharının “Psikolojik Otopsi” Tekniğiyle İncelenmesi 65
A Sentimental Suicide: An Examination of Seymour Glass’s Suicide Using the “Psychological Autopsy” Technique
- Sevim Yılmaz Önder ve Aslıhan Büyükşekerci Şeyh Ali’nin Ta’birnâme’sinde Rüya Türleri ve Hayvan Motifleri 87
Dream Types and Animal Motifs in Sheik Ali’s Book of Dream Interpretation
- Yasemin Yılmaz Müge İplikçi’nin Çocuk ve İlk Gençlik Romanlarında Altkültür ve Dışavurumcu Sanat 109
Subculture and Expressive Arts in Müge İplikçi’s Children and Youth Literature Novels
- Çeviri Makale • Translated Article
- Gregor Schoeler Okur Kitlesi için Yazmak: Câhiz Örneği 131
Eleştirel Deneme • Critical Essay
- Özgür Taburoğlu Bilge Karasu Anlatılarında Hayvanlar ve Dirim 147
Araştırma Notu • Research Note
- Mehmet Kuru Ezop *Alla Turca*: Tanzimat Öncesi Döneme Ait Ezop Tercümelerinin Kültürel Çeviri Bağlamında İncelenmesi 159
Kitap Değerlendirme • Book Review
- Suat Baran Bir Okuma Deneyimi: Kendinden Çıkmak yahut Açıklığa Doğru Açılmak 171
Makale Çağrısı • Call for Papers 177 • 179